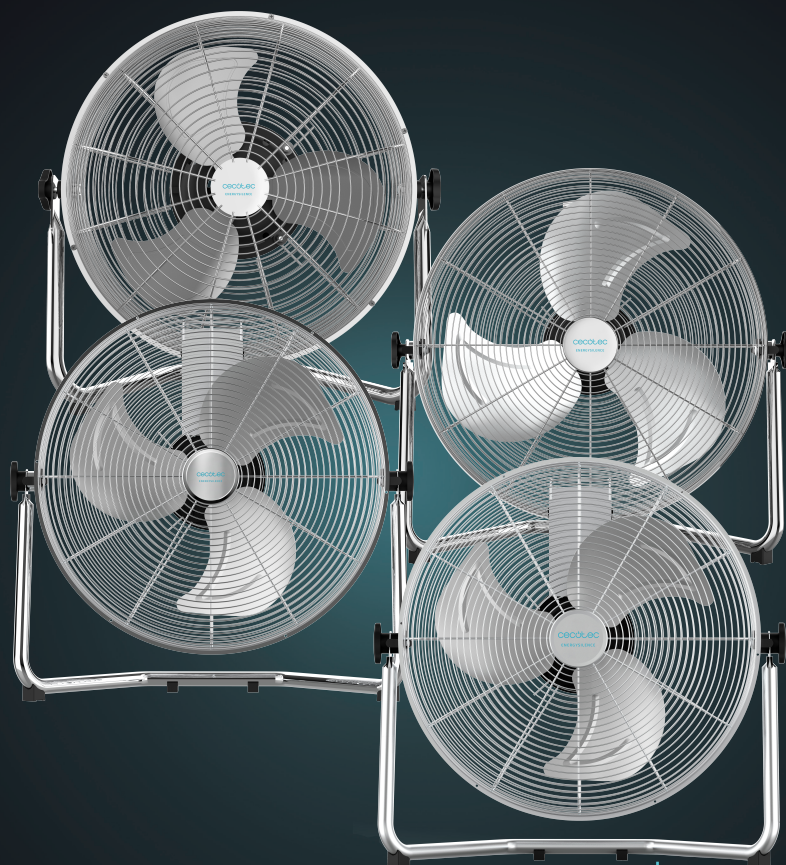


# cecotec

**ENERGYSILENCE 4100 Pro**  
**ENERGYSILENCE 4300 Pro**  
**ENERGYSILENCE 4500 Gyro Pro**  
**ENERGYSILENCE 5000 Pro**

Ventilador industrial/ Industrial fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcje bezpieczeństwa	20
Bezpečnostní pokyny	22

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Montaje del producto	25
4. Funcionamiento	26
5. Limpieza y mantenimiento	27
6. Especificaciones técnicas	27
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	29
8. Garantía y SAT	30
9. Copyright	30

## INDEX

1. Parts and components	31
2. Before use	31
3. Product assembly	31
4. Operation	32
5. Cleaning and maintenance	32
6. Technical specifications	33
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	35
8. Technical support and warranty	35
9. Copyright	35

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	36
2. Avant utilisation	36
3. Montage de l'appareil	36
4. Fonctionnement	37
5. Nettoyage et entretien	38
6. Spécifications techniques	38
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40
8. Garantie et SAV	41
9. Copyright	41

## INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Montage des Produkts	42
4. Bedienung	43
5. Reinigung und Wartung	43
6. Technische Spezifikationen	44
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	46
8. Garantie und Kundendienst	47
9. Copyright	47

## INDICE

1. Parti e componenti	48
2. Prima dell'uso	48
3. Montaggio dell'apparecchio	48
4. Funzionamento	49
5. Pulizia e manutenzione	50
6. Specifiche tecniche	50
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	52
8. Garanzia e supporto tecnico	53
9. Copyright	53

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	54
2. Antes de usar	54
3. Montagem do aparelho	54
4. Funcionamento	55
5. Limpeza e manutenção	56
6. Especificações técnicas	56
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	58
8. Garantia e SAT	59
9. Copyright	59

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	60
2. Vóór u het apparaat gebruikt	60
3. Het toestel monteren	61
4. Werking	61
5. Schoonmaak en onderhoud	62
6. Technische specificaties	62
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	64
8. Garantie en technische ondersteuning	65
9. Copyright	65

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	66
2. Przed użyciem	66
3. Montaż produktu	67
4. Funkcjonowanie	67
5. Czyszczenie i konserwacja	68
6. Specyfikacja techniczna	68
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	70
8. Gwarancja i Serwis techniczny	71
9. Copyright	71

## OBSAH

1. Díly a součásti	72
2. Před použitím	72
3. Montáž produktu	73
4. Provoz	73
5. Čištění a údržba	74
6. Technické specifikace	74
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	76
8. Záruka a technický servis	76
9. Copyright	77

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable

contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- Mantenga el ventilador alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.
- Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- No abra la carcasa, puesto que su voltaje es alto y podría resultar peligroso.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse en el mismo.
- Nunca coloque el aparato donde pueda estar expuesto a: luz solar directa, polvo en exceso, superficies irregulares y vibraciones mecánicas y choques.
- El aparato no debe estar expuesto a goteo o salpicaduras ni tampoco se deben colocar cerca del producto objetos rellenos de líquidos, como jarrones.
- Coloque el ventilador sobre una superficie estable y seca

cuando lo ponga en funcionamiento para evitar que se vuelque.

- No utilice el aparato si las rejillas no están correctamente colocadas ni si están dañadas o sueltas.
- No coloque el ventilador cerca de una ventana. Si la lluvia salpica sobre el ventilador, esto podría provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- No coloque el aparato en ningún suelo deteriorado.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- Never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not operate the appliance if its cable, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or flammable vapours.
- Keep the fan away from heat sources.
- Keep hair, clothes, fingers, and other body parts away from openings and moving parts of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location, and before assembling or disassembling it. To avoid tripping hazards, wind the cord safely.
- Always turn off and unplug the appliance before cleaning.
- Do not open the housing, as the high voltage inside and could be dangerous.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.

- Never place the appliance where it may be exposed to direct sunlight, excessive dust, uneven surfaces, mechanical vibrations, and shocks.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the product.
- Place the fan on a stable and dry surface when in operation to prevent it from tipping over.
- Do not use the appliance without the fan grilles properly in place. Do not use if one or both grilles are damaged or loose.
- Do not place the fan close to an open window. Rain splashing on the fan could cause an electric shock hazard.
- Do not place the appliance on a damaged floor.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise

possède une connexion à terre.

- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer le produit.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques pourraient se produire.
- Maintenez le ventilateur éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant

lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher, enroulez le câble de manière sûre.

- Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer.
- N'ouvrez pas la coque, le voltage du ventilateur est élevé et pourrait être dangereux.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près des rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à : la lumière directe du soleil, la poussière, des surfaces inégales, des vibrations et des impacts.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ou aux éclaboussures. Ne placez pas d'objets remplis avec des liquides, comme un vase, à côté du produit.
- Placez le ventilateur sur une surface plate et sèche avant de son fonctionnement pour éviter qu'il tombe.
- N'utilisez pas l'appareil si les grilles ne sont pas bien placées, si elles sont abîmées ou lâches.
- Ne placez pas le ventilateur près d'une fenêtre. Si la pluie éclabousse avec le ventilateur, cela pourrait provoquer une décharge électrique.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces détériorées.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocknen sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in denen explosiven oder brennbaren Dämpfe erzeugen könnten.
- Halten Sie den Ventilator von Wärmequellen fern.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da die Spannung hoch ist und gefährlich sein könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, unebenen Oberflächen, mechanischen Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist.
- Das Gerät darf nicht mit Tropfen oder Spritzer in Kontakt

kommen und es dürfen keine Flüssigkeitsgefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, in die Nähe des Apparates gestellt werden.

- Stellen Sie den Ventilator beim Starten auf eine stabile, trockene Oberfläche, damit er nicht umkippt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Gitter nicht richtig eingebaut sind oder wenn sie beschädigt b.z.w. lose sind.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe eines Fensters auf. Wenn Regen auf den Ventilator spritzt, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen beschädigten Boden.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte

fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non trasportare o muovere l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio in spazi chiusi dove possano prodursi vapori esplosivi o tossici.
- Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non si sta usando, prima di montarlo o smontarlo e prima di sposterlo. Per evitare inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non aprire la copertura, il voltaggio è alto e potrebbe essere pericoloso.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che possa impligliarvi.
- Non collocare mai l'apparecchio in luoghi esposti a: luce solare diretta, polvere eccessiva, superfici irregolari, vibrazioni meccaniche e urti.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o schizzi. Evitare di collocare oggetti ripieni di liquidi (come vasi) vicino al prodotto.
- Collocare il ventilatore su di una superficie stabile e asciutta quando in funzione per evitare ribaltamenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se le griglie non sono correttamente collocate né se sono danneggiate o liberate.
- Non collocare il ventilatore vicino a finestre. L'esposizione del ventilatore alla pioggia potrebbe comportare un rischio di scariche elettriche.
- Non collocare l'apparecchio su pavimenti deteriorati.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou

instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como pega. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde possam ser produzidos vapores explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha a ventoinha longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.

- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
- Não tente reparar o produto por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Desligue e desconecte o aparelho antes de limpar.
- Não abra a carcaça, porque a sua tensão é alta e pode ser perigoso.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam se enredar no mesmo.
- Nunca coloque o aparelho onde possa estar exposto a: luz solar direta, poeira excessiva, superfícies irregulares, vibrações mecânicas e impactos.
- O aparelho não deve ser exposto a gotejamento ou salpicos e nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, deve ser colocado perto do aparelho.
- Coloque a ventoinha sobre uma superfície estável e seca quando o ligar, para evitar que tombe.
- Não utilize o dispositivo se as grades não estiverem corretamente posicionadas ou se estiverem danificadas ou soltas.
- Não coloque a ventoinha perto de uma janela. Se a chuva salpicar sobre a ventoinha, isto pode causar um risco de choque elétrico.
- Não coloque o aparelho num chão deteriorado.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Dompel niet de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Verplaats en trek niet aan het product via de voedingskabel. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.

- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of het frame beschadigd zijn, niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Gebruik het toestel niet in besloten ruimtes waar explosieve of brandbare dampen voor zouden kunnen komen.
- Bewaar afstand tussen de ventilator en warmtebronnen.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter terwijl het aan het werken is.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het toestel te gebruiken of als u de kamer verlaat.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is, als u het van de ene plek naar de andere verplaatst of voordat u onderdelen installeert of verwijderd. Rol de kabel veilig op om het risico op struikelen te verlagen.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Open de behuizing niet want dit is gevaarlijk vanwege het hoge voltage.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Plaats het apparaat nooit op een plaats waar het kan worden blootgesteld aan: direct zonlicht, overmatig stof, ongelijke oppervlakken, mechanische trillingen en schokken.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en er moet afstand bewaard worden tussen het toestel en met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen.
- Zet de ventilator op een stabiel en droog oppervlak als u

- hem inschakelt om te voorkomen dat hij valt.
- Gebruik het toestel niet als de roosters niet correct geplaatst zijn, beschadigd zijn of los zitten.
  - Zet de ventilator niet dicht bij een raam. Indien er regen spat op de ventilator kan dit aanleiding geven tot een elektrische ontlading.
  - Zet het toestel niet op een aangetaste vloer.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzać kabla, wtyczki ani żadnej innej stałej części produktu w wodzie lub innym płynie. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Regularnie sprawdzaj kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś ani nie rozciągaj produktu za przewód. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę kablem o ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub struktura urządzenia są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie używać produktu w zamkniętych przestrzeniach, w których mogą powstawać wybuchowe lub łatwopalne opary.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części produktu.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytku.
- Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pokoju odłącz go od źródła zasilania.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przenosząc je z miejsca na miejsce lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, mocno owinąć przewód.
- Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Nie otwieraj pokrywy, z powodu wysokiego napięcia mogłoby to być niebezpieczne.

- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zaplatać.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym może być narażone na: bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierny kurz, nierówne powierzchnie oraz wibracje i wstrząsy mechaniczne.
- Urządzenie nie powinno zostać wystawione na kapanie wody, rozpryski ani ustawiane przy innych rzeczach zawierających wodę np. dzban itp.
- Umieść wentylator na stabilnej i suchej powierzchni, kiedy go pozostawisz podczas pracy, zapobiegając jego przewróceniu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kratki nie są odpowiednio umieszczone ani nie są uszkodzone lub luźno osadzone.
- Nie umieszczaj wentylatora w pobliżu okna. Jeśli krople deszczu dotrą do wentylatora, może spowodować to wyładowanie elektryczne.
- Nie umieszczaj aparatu na żadnej nierównej podłodze.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání výrobku pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesouvejte přístroj pomocí kabelu ani za přívodový kabel netahejte. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenapínejte kabel o ostré rohy nebo hrany. Nepřejíždějte zařízením po napájecím kabelu. Udržujte kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo spadla.
- Nepoužívejte přístroj v uzavřených prostorách, kde by se mohly vyskytnout výbušné nebo hořlavé páry.
- Udržujte ventilátor v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Přístroj odpojte od zdroje elektrické energie, jakmile ukončíte používání anebo pokud odejdete z místnosti.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, při jeho přemístování z

jednoho místa na druhé nebo před montáží či demontáží dílů jej vypněte a odpojte od elektrické sítě. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, smotejte bezpečně kabel.

- Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Neotevírejte kryt, protože napětí je vysoké a mohlo by to být nebezpečné.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl vtáhnout.
- Nikdy neumísťujte zařízení na místo, kde by mohlo být vystaveno: přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti, nerovným povrchům a také vibracím a mechanickým otřesům.
- Spotřebič nesmí být vystaven kapání nebo stříkající vodě a v jeho blízkosti nesmí být umístěny žádné předměty naplněné kapalinami, např. vázy.
- Při provozu ventilátoru jej postavte na stabilní a suchý povrch, aby se zabránilo jeho převrácení.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud mřížky nejsou správně nasazeny nebo pokud jsou poškozené či uvolněné.
- Neumisťujte ventilátor do blízkosti okna. Pokud na ventilátor dopadají kapky deště, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepokládejte spotřebič na porušenou podlahu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tornillo de seguridad
2. Rejilla delantera
3. Rejilla trasera
4. Asa
5. Caja de conexiones
6. Motor
7. Aspas
8. Tubo metálico
9. Base metálica

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Ventilador
- Este manual de instrucciones

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de corriente y apagado antes de comenzar el montaje.

**Montaje de la base metálica.** Fig. 2

1. Mediante los tornillos una todos los tacos de soporte a la base metálica.
2. En la parte lateral del ventilador (en ambos lados) se deberá hacer coincidir los agujeros pasantes de la estructura metálica con el cuerpo principal del ventilador. Acto seguido, mediante el uso de las palometas roscadas, se deberá enroscar estas para unir la base al cuerpo principal.

**Montaje de las rejillas**

1. Coloque la rejilla delantera sobre la trasera haciendo coincidir el orificio.
2. Introduzca el tornillo de seguridad en el orificio y apriételo con la tuerca.
3. Cierre las pestañas.

**4. FUNCIONAMIENTO**

Fig. 3

- Coloque el ventilador en una superficie plana y seca.
- Conecte el ventilador a una toma de corriente compatible.
- Seleccione la velocidad deseada girando la rueda de control de velocidad. Hay 4 modos:  
0: apagado/off.  
1: velocidad baja/eco.  
2: velocidad media/normal.  
3: velocidad alto/turbo.
- Para ajustar la inclinación de la parte superior del ventilador presione la cubierta del ventilador con cuidado.
- Coloque la rueda de control de velocidad en "0" y desconecte el ventilador después de usarlo.

NOTA:

El ventilador EnergySilence 4500 Gyro Pro cuenta con función oscilación. Pulse el interruptor de oscilación para que el dispositivo oscile de un lado a otro, repartiendo el flujo de aire por toda la estancia.

ADVERTENCIA:

Nunca toque el aspa con las manos o con cualquier otro objeto cuando el ventilador esté en funcionamiento.

**5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desconecte el ventilador de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
- Use solo un paño húmedo para limpiar el ventilador.
- No sumerja el ventilador en agua y no permita que caiga agua sobre la cubierta del motor.
- Nunca rocíe con spray de líquidos el aparato ni tampoco lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.
- No use gasolina, disolvente u otro producto químico para limpiar el ventilador.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de corriente antes de quitar la rejilla.
- Limpie las aspas y las rejillas con un paño suave y húmedo.

ADVERTENCIA:

Puede que las aspas tengan bordes afilados, manéjelas con máximo cuidado.

- Guarde el ventilador en su caja original y guárdelo en un lugar seco para protegerlo del polvo en caso de que no vaya a ser usado durante un largo periodo.

**6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: 05934

Producto: EnergySilence 4100 Pro

Potencia: 100 W

Voltaje: 220-240 V~ 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	91,8	W
Valor de servicio	S <sub>v</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo desactivado	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)

Velocidad máxima del aire	C	3,36	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Referencia del producto: 05935/05936  
 Producto: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro  
 Potencia: 110 W  
 Voltaje: 220-240 V~ 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	66,2	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	101,4	W
Valor de servicio	S <sub>v</sub>	0,65	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo desactivado	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,8	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Referencia del producto: 05937  
 Producto: EnergySilence 5000 Pro  
 Potencia: 120 W  
 Voltaje: 220-240 V~ 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	85,3	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	121,9	W
Valor de servicio	S <sub>v</sub>	0,7	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,8	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Safety screw
2. Front grille
3. Rear grille
4. Handle
5. Junction box
6. Motor
7. Blades
8. Metallic tube
9. Metallic base

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Fan
- Instruction manual

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

Ensure the fan is unplugged from the power supply and turned off before assembling it.

**Assembling the metal base.** Fig. 2

1. Use the screws to attach the support feet to the metal base.
2. On the side of the fan (on both sides) the through holes of the metal frame must be

aligned with the main body of the fan. Then, screw the threaded knobs to join the base to the main body.

#### Assembling the grilles

1. Place the front grille over the rear one, matching the hole.
2. Insert the safety screw into the hole and tighten it with the nut.
3. Close the tabs.

## 4. OPERATION

Fig. 3

- Place your fan on a flat and dry surface.
- Plug the fan into a suitable mains socket.
- Select the desired speed setting by turning the speed-control knob. There are 4 modes:
  - 0: switched off.
  - 1: low speed/eco.
  - 2: medium speed/normal.
  - 3: high speed/turbo.
- To adjust the tilt angle of the upper part of the fan, slightly push the fan head.
- Turn the speed control knob to "0" and unplug the fan after use.

NOTE:

EnergySilence 4500 Gyro Pro fan features an oscillation function. Press the oscillation switch for the fan to oscillate from side to side, spreading air around the whole room.

WARNING:

Never touch the blade with your hand or any other objects when the fan is in operation.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the fan from the power supply before cleaning.
- Avoid contact with moving fan parts.
- Use only a soft damp cloth to clean the fan.
- Do not immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- Never spray the appliance with liquids or submerge it in water or other liquids.
- Do not use petrol, paint thinner, or other chemicals to clean the fan.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the grille.
- Clean the fan blade and grilles with a soft damp cloth.

WARNING:

The fan blade may have sharp edges. Handle with extreme care.

- Store the fan in its original box or cover the fan to protect it from dust in a dry place if it will not be used for a long period of time.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05934

Product: EnergySilence 4100 Pro

Power: 100 W

Voltage: 220-240 V~ 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	89.0	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	91.8	W
Service value	S <sub>V</sub>	0.9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energy consumption in off mode	P <sub>OFF</sub>	0.0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	65.4	dB (A)
Maximum air speed	C	3.36	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60 – 46910, Alfajar (Valencia, Spain)		

Product reference: 05935/05936

Product: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Power: 110 W

Voltage: 220-240 V~ 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	66.2	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	101.4	W
Service value	S <sub>v</sub>	0.65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energy consumption in off mode	P <sub>OFF</sub>	0.0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximum air speed	C	3.8	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60 – 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Product reference: 05937

Product: EnergySilence 5000 Pro

Power: 120 W

Voltage: 220-240 V- 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	85.3	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	121.9	W
Service value	S <sub>v</sub>	0.7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption on standby mode	P <sub>SB</sub>	0.0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	57.9	dB (A)

Maximum air speed	C	3.8	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60 – 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Vis de sécurité
2. Grille frontale
3. Grille arrière
4. Poignée
5. Boîte de connexions
6. Moteur
7. Pales
8. Tube métallique
9. Base métallique

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Manuel d'instructions

## 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant de l'installer ou de le monter.

### Assemblage de la base métallique. Img. 2

1. À l'aide des vis, fixez tous les taquets de support à la base métallique.
2. Sur le côté du ventilateur (des deux côtés), les trous de la structure métallique doivent correspondre avec l'unité principale du ventilateur. Ensuite, il faut visser les boutons filetés pour joindre la base à l'unité principale.

### Montage des grilles

1. Placez la grille avant sur la grille arrière, en faisant coïncider les trous.
2. Insérez la vis de blocage dans le trou et serrez-la avec l'écrou.
3. Fermez les languettes.

## 4. FONCTIONNEMENT

Img. 3

- Placez le ventilateur sur une surface plate et sèche.
- Branchez le ventilateur sur une prise de courant compatible.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée en tournant le sélecteur de contrôle de la vitesse. Il existe 4 modes de fonctionnement :

0 : Éteint / Off.

1 : Vitesse faible / Eco.

2 : Vitesse moyenne / Normale.

3 : Vitesse élevée / Turbo.

- Pour régler l'inclinaison de la partie supérieure du ventilateur, pressez le cache du ventilateur soigneusement.
- Placez le sélecteur de la vitesse dans la position « 0 » et débranchez le ventilateur après son usage.

NOTE :

Le ventilateur EnergySilence 4500 Gyro Pro possède la fonction Oscillation. Appuyez sur l'interrupteur d'oscillation pour que le ventilateur oscille d'un côté à l'autre, répartissant le flux d'air par toute la pièce.

AVERTISSEMENT :

Ne touchez jamais les pales avec les mains ou avec un autre objet lorsque le ventilateur est en fonctionnement.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Évitez de toucher les parties mobiles du ventilateur.
- Utilisez seulement un chiffon humide pour nettoyer le ventilateur.
- Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau et empêchez l'eau de tomber sur le cache du moteur.
- N'aspergez jamais l'appareil avec un spray de liquides. Ne le plongez non plus dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez de l'essence, du dissolvant ni autres produits pour nettoyer le ventilateur.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant d'enlever la grille.
- Nettoyez les pales et les grilles avec un chiffon doux et humide.

### AVERTISSEMENT :

Les bords des pales pourraient être pointus, manipulez-les avec précaution.

- Si vous n'allez pas utiliser le ventilateur pendant une longue durée, gardez le ventilateur dans la boîte d'origine ou recouvrez-le dans un lieu sec afin de le protéger de la poussière.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05934

Produit : EnergySilence 4100 Pro

Puissance : 100 W

Voltage : 220-240 V~ 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	91,8	W
Valeur du service	S <sub>V</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'énergie en mode arrêt	P <sub>OFF</sub>	0,0	W

Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,36	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

Référence : 05935/05936

Produit : EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Puissance : 110 W

Voltage : 220-240 V~ 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	101,4	W
Valeur du service	S <sub>V</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'énergie en mode arrêt	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,8	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

Référence : 05937

Produit : EnergySilence 5000 Pro

Puissance : 120 W

Voltage : 220-240 V~ 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	121,9	W
Valeur du service	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,8	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Sicherheitsschraube
2. Schutzgitter Vorderseite
3. Schutzgitter Rückseite
4. Handgriff
5. Anschlusskaste
6. Motor
7. Ventilatorflügel
8. Metallisches Rohr
9. Metallfuß

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE DES PRODUKTS

Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator von der Steckdose getrennt und ausgeschaltet ist bevor Sie ihn aufbauen.

### Montage der Metallbasis. Abb. 2

1. Befestigen Sie alle Stützdübel mit den Schrauben an der Metallbasis.
2. An der Seite des Ventilators (auf beiden Seiten) müssen die Durchgangslöcher des Metallrahmens mit dem Hauptkörper des Ventilators ausgerichtet sein. Dann müssen die Daumenschrauben verwendet werden, um die Basis am Hauptkörper zu befestigen.

### Montage des Gitters

1. Setzen Sie das vordere Gitter auf das hintere Gitter, so dass die Löcher übereinstimmen.
2. Setzen Sie die Sicherungsschraube in das Loch ein und ziehen Sie sie mit der Mutter fest.
3. Schließen Sie die Registerkarten.

## 4. BEDIENUNG

Abb. 3

- Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene und trockene Oberfläche.
- Schließen Sie den Ventilator an den Stromanschluss an.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit am Steuerrad aus. Es gibt 4 Modi:  
0: ausgeschaltet/Aus  
1: Geschwindigkeit niedrige/eco.  
2: Geschwindigkeit mittlere/normale.  
3: Geschwindigkeit hohe/turbo.
- Um die Neigung der Oberseite des Ventilators einzustellen, drücken Sie vorsichtig auf die Ventilatorabdeckung.
- Stellen Sie das Drehzahlregelungsrad auf „0“ und schalten Sie den Ventilator nach dem Gebrauch aus.

HINWEIS:

Der EnergySilence 4500 Gyro Pro-Ventilator hat eine Oszillationsfunktion. Drücken Sie den Schwingungsschalter, um das Gerät von einer Seite auf die andere zu schwingen und den Luftstrom so im ganzen Raum zu verteilen.

WARNUNG:

Berühren Sie die Ventilatorflügel niemals mit den Händen oder einem anderen Gegenstand, wenn der Ventilator läuft.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Ventilators aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Ventilators.

- Reinigen Sie den Ventilator nur mit feuchten Tücher.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser ein und lassen Sie kein Wasser auf die Motorabdeckung fallen.
- Niemals Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen oder es in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Ventilators kein Benzin, Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie das Gitter entfernen.
- Reinigen Sie die Flügel und Gitter mit einem weichen, feuchten Tuch.

**WARNUNG:**

Die Flügel können scharfe Kanten haben, behandeln Sie sie mit äußerster Vorsicht.

- Bewahren Sie den Ventilator in der Originalverpackung an einem trockenen Ort auf, um ihn vor Staub zu schützen, falls er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

**6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Referenz des Gerätes: 05934  
 Produkt: EnergySilence 4100 Pro  
 Leistung: 100 W  
 Spannung: 220-240 V~ 50 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	91,8	W
Leistungswert	S <sub>V</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energieverbrauch im Aus-Zustand	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,36	m/sek

Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain (Valencia)

Referenz des Gerätes: 05935/05936  
 Produkt: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro  
 Leistung: 110 W  
 Spannung: 220-240 V~ 50 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	101,4	W
Leistungswert	S <sub>V</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energieverbrauch im Aus-Zustand	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,8	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain (Valencia)		

Referenz des Gerätes: 05937  
 Produkt: EnergySilence 5000 Pro  
 Leistung: 120 W  
 Spannung: 220-240 V~ 50 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	121,9	W
Leistungswert	S <sub>V</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,8	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spain (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Vite di sicurezza
2. Griglia anteriore
3. Griglia posteriore
4. Manico del serbatoio dell'acqua
5. Scatola di giunzione
6. Motore
7. Pale
8. Tubo metallico
9. Base metallica

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Ventola
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di installarlo o montarlo, verificare che il ventilatore sia spento e scollegato dalla presa della corrente.

### Montaggio della base metallica. Fig. 2

1. Con le viti, fissare tutti i piedini di supporto alla base metallica.
2. Sul lato del ventilatore (su entrambi i lati) i fori passanti del telaio metallico devono essere allineati con il corpo principale del ventilatore. Quindi, avvitare le manopole filettate per unire la base al corpo principale.

### Montaggio delle griglie

1. Posizionare la griglia anteriore su quella posteriore, facendo coincidere i fori.
2. Inserire la vite di bloccaggio nel foro e serrarla con il dado.
3. Chiudere le schede.

## 4. FUNZIONAMENTO

Fig. 3

- Collocare il ventilatore su di una superficie piana e asciutta.
- Collegare il dispositivo a una presa della corrente compatibile.
- Selezionare la velocità desiderata girando il selettore della velocità. Sono disponibili 4 modalità:
  - 0: off/spento.
  - 1: bassa velocità/eco.
  - 2: velocità media/normale.
  - 3: alta velocità/turbo.
- Per regolare l'inclinazione della parte superiore del ventilatore, premerne con cura la copertura.
- Collocare il selettore di controllo della velocità su "0" e scollegare il ventilatore dopo l'uso.

NOTA BENE:

Il ventilatore EnergySilence 4500 Gyro Pro è dotato di oscillazione. Premere l'interruttore di oscillazione per fare sì che il dispositivo oscilli da un lato all'altro, distribuendo il flusso per tutta la stanza.

ATTENZIONE:

Non toccare la pala con le mani o con qualsiasi altro oggetto quando il ventilatore è in funzionamento.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il ventilatore dalla corrente prima di pulirlo.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Utilizzare un panno umido per pulire il ventilatore.
- Non sommergere il ventilatore in acqua e non consentire che cada acqua sopra la copertura del motore.
- Non spruzzare con spray di liquidi l'apparecchio né sommergerlo in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Non usare benzina, dissolvente o altri prodotti chimici per pulire il ventilatore.
- Verificare che il ventilatore sia scollegato dalla corrente prima di rimuovere la griglia.
- Pulire le pale e le griglie con un panno morbido e umido.

### ATTENZIONE:

Le pale potrebbero avere dei bordi affilati, maneggiare con cura.

- Conservare il ventilatore nella sua scatola originale e tenerlo in un luogo asciutto per proteggerlo dalla polvere nel caso in cui non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05934

Prodotto: EnergySilence 4100 Pro

Potenza: 100 W

Tensione: 220-240V, 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	91,8	W
Valore operativo	S <sub>V</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in modalità disattivata	P <sub>OFF</sub>	0,0	W

Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,36	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Codice prodotto: 05935/05936

Prodotto: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Potenza: 110 W

Tensione: 220-240V, 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	101,4	W
Valore operativo	S <sub>V</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in modalità disattivata	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,8	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Codice prodotto: 05937

Prodotto: EnergySilence 5000 Pro

Potenza: 120 W

Tensione: 220-240V, 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	121,9	W
Valore operativo	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,8	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Parafuso de segurança
2. Grade frontal
3. Grade traseira
4. Pega
5. Caixa de conexões
6. Motor
7. Pás
8. Tubo metálico
9. Base metálica

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Este manual de instruções

## 3. MONTAGEM DO APARELHO

Certifique-se de que a ventoinha esteja desconectada da tomada de corrente e apagada antes de começar a montagem.

### Montagem da base metálica. Fig. 2

1. Com os parafusos, fixe todas as peças de apoio à base metálica.
2. No lado da ventoinha (em ambos os lados) os orifícios da estrutura metálica devem ser alinhados com à estrutura principal da ventoinha. Depois, utilizando os botões roscados, estes devem ser aparafusados para unir a base à estrutura principal.

### Montagem das grades

1. Coloque a grade frontal sobre a traseira fazendo o orifício coincidir.
2. Introduza o parafuso de segurança no orifício e aperte-o com a porca.
3. Feche as abas.

## 4. FUNCIONAMENTO

Fig. 3

- Coloque a ventoinha numa superfície plana e seca.
- Conecte a ventoinha a uma tomada de corrente compatível.
- Selecione a velocidade desejada girando a roda de controlo de velocidade. Existem 4 modos:
  - 0 – Desligado (OFF)
  - 1 – Velocidade Baixa/ECO
  - 2 – Velocidade Média/Normal
  - 3 – Velocidade Alta/Turbo
- Para ajustar a inclinação da parte superior da ventoinha pressione cuidadosamente a carcaça da ventoinha.
- Ajuste a roda de controlo de velocidade para "0" e desligue a ventoinha após o uso.

NOTA:

A ventoinha EnergySilence 4500 Gyro Pro conta com função oscilação. Pressione o interruptor de oscilação para que o dispositivo oscile de um lado para o outro, distribuindo o fluxo de ar por todo o espaço.

ADVERTÊNCIA:

Nunca toque a pá com as mãos ou qualquer outro objeto quando a ventoinha estiver em funcionamento.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes de o limpar.
- Evite o contacto com as partes móveis da ventoinha.
- Use só um pano húmido para limpar a ventoinha.
- Não submerja o produto em água e não permite que caia água sobre a carcaça do motor.
- Nunca pulverize líquidos sobre o dispositivo ou mergulhe-o em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize gasolina, dissolvente ou outros produtos químicos para limpar a ventoinha.
- Certifique-se de que a ventoinha esteja desconectada da tomada de corrente e apagada antes de remover a grade.
- Limpe as pás e as grades com um pano suave e húmido.

### ADVERTÊNCIA:

As pás podem ter bordas afiadas, maneje-as com cuidado.

- Guarde a ventoinha na sua caixa original ou cubra-a num lugar seco para a proteger do pó caso não vá ser usado por um longo período.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05934

Produto: EnergySilence 4100 Pro

Potência: 100 W

Tensão: 220-240 V~ 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	91,8	W
Valor do serviço	S <sub>V</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em modo desligado	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)

Velocidade máxima do ar	C	3,36	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

Referências: 05935/05936

Produto: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Potência: 110 W

Tensão: 220-240 V~ 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	101,4	W
Valor do serviço	S <sub>V</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em modo desligado	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,8	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

Referência: 05937

Produto: EnergySilence 5000 Pro

Potência: 120 W

Tensão: 220-240 V~ 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	121,9	W
Valor do serviço	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,8	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Veiligheidsschroef
2. Voorste rooster
3. Achterste rooster
4. Handgreep
5. Behuizing elektrische verbindingen
6. Motor
7. Ventilatorbladen
8. Metalen buis
9. Metalen basis

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Ventilator
- Handleiding

## 3. HET TOESTEL MONTEREN

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voor u aan de montage begint.

**Monteren van de metalen basis.** Fig. 2

1. Bevestig met de schroeven alle steunpluggen aan de metalen basis.
2. Aan de zijkant van de ventilator (aan beide zijden) moeten de doorvoergaten van het metalen frame uitgelijnd zijn met het hoofdgedeelte van de ventilator. Vervolgens moeten de schroefdraadknoppen worden vastgeschroefd om de basis met het hoofdgedeelte te verbinden.

**Plaatsing van de roosters**

1. Plaats het rooster aan de voorkant over het rooster aan de achterkant, zodat de gaten overeenkomen.
2. Steek de borgschroef in het gat en draai hem vast met de moer.
3. Sluit de lipjes.

## 4. WERKING

Fig. 3

- Zet de ventilator op een vlak en droog oppervlak.
- Sluit de ventilator aan op een compatibel stopcontact.
- Kies de gewenste snelheid door aan het bedieningswiel te draaien. Er zijn 4 modi:  
0: uit/aan.  
1: lage snelheid/eco.  
2: gemiddelde/normale snelheid.  
3: hoge snelheid/turbo.
- Om de helling van het bovenste deel van de ventilator aan te passen drukt u voorzichtig op de ventilatorkap.
- Zet het bedieningswiel voor de snelheid op 0 en trek de stekker uit na gebruik.

OPMERKING:

De EnergySilence 4500 Gyro Pro ventilator heeft een oscillatiefunctie. Druk op de oscillatieschakelaar te laten oscilleren van de ene naar de andere kant en zo de lucht te verdelen over de gehele ruimte.

WAARSCHUWING:

Raak de bladen nooit aan met de handen of een ander voorwerp terwijl de ventilator aan het werken is.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt.
- Vermijd contact met de bewegende delen van de ventilator.
- Maak de ventilator schoon met een vochtig doek.
- Dompel de ventilator niet onder in water en zorg ervoor dat er geen water terecht komt op de behuizing van de motor.
- Spuit geen vloeistoffen op het toestel en dompel het niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen benzine, oplosmiddel of andere chemische producten om de ventilator schoon te maken.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het rooster verwijdert.
- Maak de bladen en roosters schoon met een zachte, vochtige doek.

### WAARSCHUWING:

De bladen hebben mogelijk scherpe randen, behandel ze voorzichtig.

- Bewaar de ventilator in de originele doos en bewaar hem op een droge plaats om hem tegen stof te beschermen als hij lange tijd niet wordt gebruikt.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 05934  
 Product: EnergySilence 4100 Pro  
 Vermogen: 100 W  
 Voltage: 220-240 V- 50 Hz

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	91,8	W
Waarde van de dienst	S <sub>V</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energieverbruik in de uit-stand	P <sub>OFF</sub>	0,0	W

Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,36	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Referentie van het product: 05935/05936  
 Product: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro  
 Vermogen: 110 W  
 Voltage: 220-240 V- 50 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	101,4	W
Waarde van de dienst	S <sub>V</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energieverbruik in de uit-stand	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,8	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Referentie van het product: 05937  
 Product: EnergySilence 5000 Pro  
 Vermogen: 120 W  
 Voltage: 220-240 V- 50 Hz

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	121,9	W
Waarde van de dienst	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,8	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Śruba zabezpieczająca
2. Przednia kratka
3. Tylna kratka
4. Uchwyt
5. Łącznik
6. Silnik
7. Łopatki
8. Metalowa rura
9. Metalowa podstawa.

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

### Zawartość pudełka

- Wentylator
- Ta instrukcja obsługi

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

Upewnij się, że wentylator jest odłączony z kontaktu i wyłączony przed przystąpieniem do jego montażu.

### Montaż metalowej podstawy. Rys. 2

1. Za pomocą wkrętów połącz wszystkie kołki podtrzymujące z metalową podstawą.
2. Z boku wentylatora (po obu stronach) otwory przelotowe konstrukcji metalowej muszą pokrywać się z korpusem głównym wentylatora. Następnie za pomocą gwintowanych nakrętek należy je przykręcić, aby połączyć podstawę z korpusem głównym.

### Montaż kratki

1. Umieść przednią kratkę na tylnej kratce, dopasowując otwory.
2. Włóż śrubę zabezpieczającą do otworu i dokręć ją nakrętką.
3. Zamknij trzcinę.

## 4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 3

- Umieść wentylator na płaskiej i suchej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do zgodnego z wtyczką kontaktu.
- Wybierz żądaną prędkość, obracając pokrętło regulacji prędkości. Dostępne są 4 tryby:  
0: wyłączony/off.  
1: niska prędkość/eco.  
2: średnia prędkość/normalna.  
3: wysoka prędkość/turbo.
- Aby wyregulować nachylenie górnej części wentylatora, należy ostrożnie nacisnąć pokrywę wentylatora.
- Ustaw pokrętło regulacji prędkości na "0" i wyłącz wentylator po użyciu.

UWAGA:

Wentylator EnergySilence 4500 Gyro Pro posiada funkcję oscylacji. Naciśnij przycisk oscylacji, aby urządzenie oscylowało, rozpraszając powietrze po całym pomieszczeniu.

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie dotykaj ostrza rękoma ani żadnym innym przedmiotem, gdy wentylator pracuje.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy odłączyć wentylator od gniazda.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Używaj tylko mokrej szmatki do jego czyszczenia.
- Nie zanurzaj wentylatora w wodzie i nie pozwalaj, aby woda przykrywała silnik.
- Nigdy nie spryskuj go cieczami ani nie zanurzaj w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Nie używaj benzyny, rozpuszczalników lub innego produktu chemicznego do mycia urządzenia.
- Upewnij się, że wentylator jest odłączony z kontaktu i wyłączony przed przystąpieniem wyjęciem kratki osłonnej.
- Wyczyść topatki i kratkę miękką i wilgotną szmatką.

### OSTRZEŻENIE:

Ostrza mogą mieć ostre krawędzie, należy obchodzić się z nimi z najwyższą ostrożnością.

- Wentylator należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu i w suchym miejscu, aby chronić go przed kurzem, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 05934

Produkt: EnergySilence 4100 Pro

Moc: 100 W

Napięcie: 220-240 V~ 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	91,8	W
Wartość użytkowa	S <sub>v</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)

Maksymalna prędkość powietrza	C	3,36	m/s
Norma mierzenia wartości użytkowej	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Referencja produktu: 05935/05936

Produkt: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Moc: 110 W

Napięcie: 220-240 V~ 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	101,4	W
Wartość użytkowa	S <sub>v</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,8	m/s
Norma mierzenia wartości użytkowej	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Referencja produktu: 05937

Produkt: EnergySilence 5000 Pro

Moc: 120 W

Napięcie: 220-240 V~ 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	121,9	W
Wartość użytkowa	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,8	m/s
Norma mierzenia wartości użytkowej	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Pojistný šroub
2. Přední mřížka
3. Zadní mřížka
4. Rukojeť
5. Spojovací krabička ventilátoru
6. Motor
7. Lopatky
8. Kovová tyč
9. Kovová základna

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Ventilátor
- Tento návod k použití

## 3. MONTÁŽ PRODUKTU

Před zahájením montáže se ujistěte, že je ventilátor odpojen od zásuvky a vypnut.

### Montáž kovové základny. Obr. 2

1. Pomocí šroubů připevněte všechny podpěrné hmoždinky ke kovové základně.
2. Na boční straně ventilátoru (na obou stranách) musí být průchozí otvory kovového rámu zarovnané s hlavním tělem ventilátoru. Poté je třeba pomocí křídlových šroubů spojit základnu s hlavním tělem.

### Montáž mřížek

1. Nasaďte přední mřížku na zadní mřížku a zarovnejte otvor.
2. Vložte pojistný šroub do otvoru a utáhněte jej maticí.
3. Zavřete jazýčky mřížek.

## 4. PROVOZ

Obr. 3

- Umístěte ventilátor vždy na povrchy stabilní a rovné.
- Připojte ventilátor ke kompatibilní zásuvce.
- Zvolte požadovanou rychlost otáčením regulačního kolečka pro rychlost. K dispozici jsou 4 režimy:

0: vypnutí/off.

1: rychlost nízká/eco.

2: rychlost střední/normální.

3: rychlost vysoká/turbo.

- Pro nastavení sklonu horní části ventilátoru opatrně zatlačte na kryt ventilátoru.
- Nastavte regulační kolečko rychlosti na "0" a po použití ventilátor vypněte.

POZNÁMKA:

Ventilátor EnergySilence 4500 Gyro Pro má funkci oscilace. Stiskněte přepínač pro oscilace, aby se zařízení otáčelo ze strany na stranu, čímž se proud vzduchu rozptýlí po celé místnosti.

VAROVÁNÍ:

Nikdy se nedotýkejte lopatek ventilátoru rukama nebo jinými předměty, pokud je ventilátor v provozu.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte ventilátor od zásuvky.
- Vyhněte se kontaktu s mobilními částmi ventilátoru.
- Používejte pouze vlhký hadřík pro čištění ventilátoru.
- Neponořujte ventilátor do vody a ani nedovolte, aby voda kapala na kryt motoru.
- Nikdy nestříkejte na ventilátor tekutý sprej a vyvarujte se jeho ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Nepoužívejte na čištění benzín nebo rozpouštědla ani ostatní chemické prostředky.
- Před sejmutím mřížky se ujistěte, že je ventilátor odpojen od zdroje napájení.
- Lopatky a mřížky vyčistěte jemným vlhkým hadříkem.

### VAROVÁNÍ:

Lopatky mohou mít ostré hrany, proto s nimi zacházejte co nejopatrněji.

- Ventilátor skladujte v původní krabici a uchovávejte jej na suchém místě, aby byl chráněn před prachem v případě, že jej nebudete delší dobu používat.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05934

Výrobek: EnergySilence 4100 Pro

Výkon: 100 W

Napětí: 220-240 V~ 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	89,0	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	91,8	W
Provozní hodnota	S <sub>v</sub>	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	65,4	dB (A)

Maximální rychlost vzduchu	C	3,36	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Reference produktu: 05935/05936

Výrobek: EnergySilence 4300 Pro/4500 Gyro Pro

Výkon: 110 W

Napětí: 220-240 V~ 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	66,2	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	101,4	W
Provozní hodnota	S <sub>v</sub>	0,65	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	P <sub>OFF</sub>	0,0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	64	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,8	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Reference produktu: 05937

Výrobek: EnergySilence 5000 Pro

Výkon: 120 W

Napětí: 220-240 V~ 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	85,3	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	121,9	W
Provozní hodnota	S <sub>v</sub>	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0,0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	57,9	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,8	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

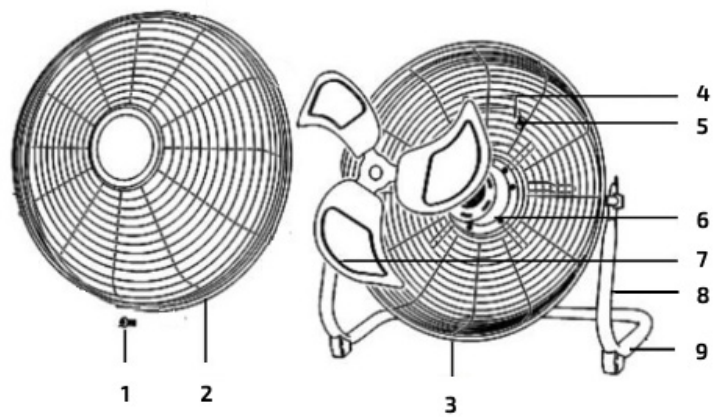


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

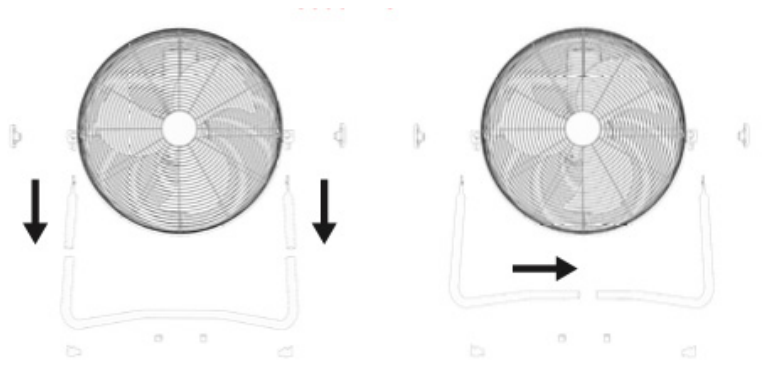


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain